

**SPEECH BY MR LEE YI SHYAN, MINISTER OF STATE
FOR TRADE & INDUSTRY AND MANPOWER
AT THE 17th SPRING IN THE CITY 2010
CULTURAL, ARTS AND TRADE FAIR,
ION ORCHARD, 16 JANUARY 2010 (SAT), 10AM**

中国驻新加坡大使馆文化参赞陈疆先生

南洋理工大学孔子学院院长许福吉博士

新加坡新中友好协会会长潘国驹教授

金航旅游业有限公司董事长林璿利女士

曲阜市孔子文化传播中心董事长孔繁彪先生

各位嘉宾

各位先生，各位女士

大家上午好。首先，让我感谢各位邀请我参加今年的
“春城洋溢华夏情”。

2 “春城洋溢华夏情”今年正式跨入第17年。这个大型的
文化与艺术活动，每年都有许多来自中国各地的工艺师和艺术

工作者参与，让新加坡人民有机会接触到中国博大精深的文化艺术，除了促进新中两国之间的文化交流，也增进人民之间的了解和友谊。

3 第十七届“春城洋溢华夏情”文化艺术旅游展之“春景汇聚亮乌节”将展示来自中国福建的获奖书画家的作品、以孔子文化为主题开展一系列与电影巨片《孔子》有关的活动，包括山东文化、孔门官府菜。

4 去年，我到福建和山东省访问时有机会参观了当地的文化艺术和历史古迹。其中，让我印象最深刻的是孔子和孟子的故乡 - 曲阜。曲阜也是中国 24 项世界闻名的文化遗产之一。我很高兴新加坡人民也能通过今天的活动，有机会欣赏福建和山东省的艺术之美、文化之深。

5 儒家思想的核心“仁、义、礼、智、信、忠、孝、悌、节、恕、勇、让”对中国，甚至全世界，有着源远流长的影响，如“孝道”至今仍然是许多社会的道德规范和生活准则。而致力于教育和学习，也是受儒学文化熏陶的东方国家的社会人文特征和经济发展的动力。孔文化的影响，这么多年以来，应该说是千锤百炼，对东方国家仍然发挥着积极的作用。

6 作为一位教育先驱，孔子也致力于推广中华艺术中的“六艺”（礼、乐、射、御、书、数）¹。其中，他对“书”艺的推广大大的提升了这门艺术的发展。今天，我们有幸能欣赏到来自中国福建的获奖书画家的书法及绘画艺术。

7 新加坡孔子学院和山东大学有一项合作计划，让小学至大学的学生和老师有机会到山东进行文化交流，亲身体会当地

¹ “礼”包含政治、道德、爱国主义、行为习惯等内容；
“乐”包含音乐、舞蹈、诗歌等内容；
“射”是射箭技术的训；
“御”是驾驭战车的技术的培养；
“书”是识字教育；
“数”包含数学等自然科学技术及宗教技术的传授

的文化艺术，认识并了解博大精深的儒家思想。自孔子学院成立以来，已有 300 师生参与了这项新加坡与曲阜的文化交流活动。

8 我希望通过今天的活动，通过新加坡和中国各个地方的民间组织，以及孔子学院和山东曲阜的学府的联系，新加坡的老师和学生会有更多的渠道，发掘中华文化和儒家思想的美，从而给有意学习好华文华语的学生提供了更大的激发和学习动机。

9 最后，我借此难得的机会向各位拜个早年。祝贺大家虎年生威、心想事成！

谢谢大家。